

# Impormasyon sa karagdagan bakuna (booster) para sa Covid19

Ang pamamaraan para maka-tanggap ng booster ng Covid19 ay ang mga sumusunod.

Nagano Prefecture Vaccination System Maintenance Office

## Matatanggap mo ang iyong tiket sa bakuna sa isang sobre

■ 新型コロナウイルスワクチン接種の予診票 (追加接種用)  
※太枠内にご記入またはチェックを入れてください。

Sample

住所 〒 <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> 市 区 町 村 <input type="text"/>	氏名 姓 <input type="text"/> 名 <input type="text"/>	性別 <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	年齢 歳 <input type="text"/>	接種回数 1回目 <input type="checkbox"/> 2回目 <input type="checkbox"/>
接種日 年 <input type="text"/> 月 <input type="text"/> 日	接種時間 時 <input type="text"/> 分	接種場所 <input type="text"/>	接種機 <input type="checkbox"/> はい <input type="checkbox"/> いいえ	医師記入欄

新型コロナウイルスワクチンの接種を受けたことがありますか。  
接種日(1回目) 年 月 日、2回目) 年 月 日)  はい  いいえ

接種を受けたワクチン( )  はい  いいえ

現時点で住民票のある市町村と、接種券又は右上の請求先に記載されている市町村は同じですか。  はい  いいえ

「新型コロナウイルスワクチンの説明書」を読んで、効果や副反応などについて理解しましたか。  はい  いいえ

現在、何らかの病気にかかって、治療(投薬など)を受けていますか。  
病 名：心臓病 腎臓病 肝臓病 血液疾患 血が止まりにくい病気 免疫不全  
毛細血管出血傾向 その他( )

※Ang voucher ay matatanggap 5 na buwan pagkatapos ng pangalawang bakuna.

Kung isa ka sa mga sumusunod, mangyaring makipag-ugnayan sa opisina ng munisipyo kung saan ka nakatira.

- Ang mga hindi nakatanggap ng karagdagang voucher para sa booster
- Ang mga hindi nakatanggap ng una o pangalawang vaccine
- Ang mga nabakunahan sa ibang bansa

## Mangyaring dalhin ang mga sumusunod na dokumento at bisitahin ang inoculation site

- 1 Vaccine voucher
- 2 Identification card (resident card, passport, driver's license)
- 3 Vaccination certificate (certificate of being vaccinated twice)

※Ang vaccination voucher at vaccination certificate ay maaring magkasama

Hindi kailangan ng reservation

### 【Nagano City】

Vaccine site: Hotel Metropolitan Nagano  
(〒380-0824 : 1346 Minami-ishidocho, Nagano City)

6/18(Sat) 9:30-12:00、14:00-15:00  
6/19(Sun) 9:30-11:00  
6/21(Tue) 17:00-18:00  
6/22(Wed) 17:00-18:00  
6/26(Sun) 9:30-11:00

### 【Matsumoto city 1】

Vaccine site: Matsumoto Regional Office  
(〒390-0852 : 1020 Shimadachi, Matsumoto city)

6/17(Fri) 14:00-16:00、17:00-18:00

### 【Matsumoto city 2】

Vaccine site: Aeon Mall Matsumoto  
(〒390-8560 : 4 chome-9-51 Central, Matsumoto city)

6/19(Sun) 13:00-17:00  
6/24(Fri) 17:00-20:00  
6/25(Sat) 11:00-13:00、14:00-17:00  
6/26(Sun) 11:00-13:00、14:00-17:00  
7/1(Fri) 17:00-20:00  
7/2(Sat) 11:00-13:00、14:00-17:00  
7/3(Sun) 11:00-13:00、14:00-17:00

※Para sa iba pang lugar ng vaccine site paki tingnan ang URL sa ibaba (Japanese only)

<https://www.pref.nagano.lg.jp/kansensho-taisaku/vaccine/kensessyu.html>

Notice: Ang pagbabakuna ay hindi sapilitan. Ang booster na gagamitin ay Moderna. Ang bakuna ay maaring magdulot ng mga side effect. Kung nagpapatuloy ang mga sintomas o mayroon kang ibang sintomas, mangyaring kumunsulta agad sa doctor.

Kung mayroon katanungan, mangyaring tumawag sa Multilingual Call Center (0120-974-998)